



## Về việc thay đổi phí sử dụng nước sạch sinh hoạt và hệ thống thoát nước thải.

Kể từ ngày mùng 1 tháng 10 năm 2019, do thuế tiêu thụ tăng từ 8% lên thành 10%, chính vì vậy phí sử dụng nước sạch sinh hoạt và phí sử dụng hệ thống thoát nước thải cũng tăng lên.

Đối với các hộ mà làm hợp đồng sử dụng trước ngày 30 tháng 9 thì kể từ tháng 12 trở đi thì tiền phí sử dụng sẽ tăng lên theo giá mới. Để biết thêm chi tiết quý khách có thể tham khảo tại WEBSITE của thành phố, hoặc có thể liên hệ trực tiếp tới phòng quản lí cấp thoát nước thành phố.

Tháng kiểm tra※	Tháng 10	Tháng 11	Tháng 12	Tháng 1/2020
Thời gian sử dụng	Tháng 9 ~ 10	tháng 10 ~ 11	tháng 11 ~ 12	tháng 12 ~ 1/2020
GIÁ	Giá cũ chưa thay đổi	Giá cũ chưa thay đổi	Giá mới	Giá mới

※Việc ghi số đồng hồ sẽ được thực hiện 2 tháng 1 lần.

**10%**

Kể từ ngày 1 tháng 10 năm 2019 thuế tiêu thụ sẽ tăng lên 10%.

※Trong 10% thì sẽ có 2.2% là thuế tiêu thụ địa phương.

### Thứ 1

Tăng thuế là việc làm cần thiết để hệ thống an sinh xã hội có thể được duy trì và truyền lại cho thế hệ tiếp theo và mọi người đều có thể an tâm.

Để tạo ra một xã hội nơi mọi người có thể cảm thấy an toàn, và thế hệ sau có thể được thừa hưởng hệ thống an sinh xã hội tốt thì cần phải đảm bảo nguồn tài chính ổn định. Để đạt được điều đó, cần phải tăng thuế tiêu thụ lên 10%.

### Thứ 2

Phần thuế tăng lên sẽ được bổ sung vào hệ thống an sinh xã hội để phục vụ cho tất cả các đối tượng.

Phần thuế tăng lên này sẽ được sử dụng để tăng cường và ổn định an sinh xã hội cho tất cả các đối tượng như là chăm sóc nuôi dạy trẻ em, giáo dục, y tế, chăm sóc người già, lương hưu.

### Thứ 3

Các đối sách để giảm thiểu sự ảnh hưởng của việc tăng thuế tới nền kinh tế và các khoản chi tiêu trong gia đình cũng đều đã được tính đến.

Đối với thực phẩm, đồ uống (ngoại trừ rượu, bia, ăn ở hàng quán) và báo chí (những người đăng kí cố định, hoặc là 2 lần trong 1 tuần) thì thuế tiêu thụ vẫn ở mức 8%

Ngoài ra chúng tôi cũng thực hiện nhiều biện pháp khác nhau để giảm thiểu tác động của việc tăng thuế đối với các hộ gia đình và cả nền kinh tế.

### Bạn có biết gì về thuế tiêu thụ địa phương?

"thuế tiêu thụ" nói chung bao gồm có thuế tiêu thụ (thuế quốc gia) và thuế tiêu thụ địa phương (thuế địa phương). Doanh thu từ thuế tiêu thụ địa phương sẽ sử dụng bởi người dân địa phương, nó như một nguồn tài nguyên quý giá cho nền kinh tế địa phương.

( Nội dung được lấy từ thông báo của Chính phủ về việc tăng thuế tiêu thụ )

